

Information on Sales Arrangements
銷售安排資料

Sales Arrangements No.3H
銷售安排第 3H 號

<p>Name of the Phase of the Development: 發展項目的期數名稱：</p>	<p>Phase IXA of the LOHAS Park (MARINI)* 日出康城的第 IXA 期 (MARINI)*</p> <p>* The residential portion of Phase IXA of LOHAS Park is known as “MARINI” 日出康城第 IXA 期之住宅部份稱為 “MARINI”</p>
<p>Date of the Sale: 出售日期：</p>	<p><u>Batch 1</u> 第一批次 From 25 May 2020 由 2020 年 5 月 25 日起</p> <p><u>Batch 2</u> 第二批次 Tender period is 25 May 2020 to 6 December 2021 招標期為 2020 年 5 月 25 日至 2021 年 12 月 6 日</p> <p>(subject to the postponement mentioned below) (受下述延期所限)</p>
<p>Time of the Sale: 出售時間：</p>	<p><u>Batch 1</u> 第一批次</p> <p><u>On 25 May 2020:</u> From 10 a.m. to 8 p.m.</p> <p><u>From 26 May 2020 and thereafter:</u> From 11 a.m. to 8 p.m.</p> <p><u>2020 年 5 月 25 日:</u> 由上午十時至晚上八時</p> <p><u>2020 年 5 月 26 日及其後:</u> 由上午十一時至晚上八時</p> <p><u>Batch 2</u> 第二批次</p> <p>Commencement date and time of tender is 11 a.m. on 25 May 2020 招標開始日期及時間為 2020 年 5 月 25 日上午 11 時</p> <p>Closing date and time of tender is 12:00 noon on 6 December 2021 招標截止日期及時間為 2021 年 12 月 6 日中午 12 時</p>
<p>Place where the sale will take place: 出售地點：</p>	<p><u>From 25 May 2020 to 8 October 2020:</u> <u>2020 年 5 月 25 日至 2020 年 10 月 8 日:</u> 10/F, Tower 2, The Gateway, Harbour City, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong (“the Sales Office”) 香港九龍尖沙咀海港城港威大廈第二座 10 樓 (「售樓處」)</p>

	<p><u>From 9 October 2020 and thereafter:</u> <u>2020年10月9日及其後:</u> 19/F, Tower 2, The Gateway, Harbour City, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong (“the Sales Office”) 香港九龍尖沙咀海港城港威大廈第二座 19 樓（「售樓處」）</p>	
<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：</p>	<p><u>Batch 1</u> <u>第一批次</u> 12</p>	<p><u>Batch 2</u> <u>第二批次</u> 1</p>
<p>Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：</p> <p><u>Batch 1</u> <u>第一批次</u></p> <p>The following flats in Tower 3(3A) : 以下在第 3 座 (3A) 的單位：</p> <p>67A, 66A, 62A, 61A, 58A, 57A, 53A, 52A, 49A, 48A, 31D, 22D</p> <p><u>Batch 2</u> <u>第二批次</u></p> <p>The following flats in Tower 3(3B) : 以下在第 3 座 (3B) 的單位：</p> <p>68A</p>		
<p>The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：</p> <p><u>Batch 1</u> <u>第一批次</u></p> <p>First come first served. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting). 以先到先得形式發售。如有任何爭議，賣方保留絕對權力以任何方式（包括抽籤）分配任何指明住宅物業予任何意欲購買的人士。</p> <p>Please refer to “Time of the Sale” in this document for the opening hours of the Sales Office. The Vendor does not accept any person interested in purchasing the specified residential properties having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. 售樓處的開放時間請參閱本文件中「出售時間」。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之意欲購買指明住宅物業之人士。</p> <p>The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all the specified residential properties have been sold out. For safety and maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No.8 or above or Black Rainstorm Warning is in effect in Hong Kong or where the Vendor considers that there being any event or circumstance affecting or which may affect the safety, order or public health in the Sales Office and/or its vicinity, postpone, extend or modify the date, time, period, place of sale or selection of specified residential properties or other procedures to such other date, time, period or place as the Vendor may consider appropriate. Details will be announced on the website of the Phase of the Development and persons interested in purchasing the specified residential properties will not be separately notified of the same. The Vendor reserves the right to reject the entry of any person into the Sales Office. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all persons. 賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉售樓處。為保障安全及維持售樓處秩序，賣方</p>		

保留絕對權力當八號或更高風球訊號或黑色暴雨警告在香港生效或賣方認為出現任何影響或可能影響售樓處及/或其附近之安全、秩序、或公共衛生之事件或情況時，延後、延長或改動發售或揀選指明住宅物業或其他程序之日期、時間、期間或地點至賣方認為合適的其他日期、時間、期間或地點，詳情於發展項目日期數網站公布，意欲購買指明住宅物業之人士將不獲另行通知。賣方保留權利拒絕任何人士進入售樓處。賣方此方面所作的決定為最終決定，對所有人士具有約束力。

Batch 2

第二批次

Sale by Tender – See details and particulars in the tender notice.

以招標方式出售 – 請參閱招標公告的細節和詳情。

From 11:00 a.m. on 22 May 2020 to 12:00 noon on 6 December 2021, the tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at the Sales Office during office hours (i.e. from 11:00 a.m. to 8:00 p.m.).

招標公告及其他招標文件可由 2020 年 5 月 22 日上午 11 時起至 2021 年 12 月 6 日中午 12 時於辦公時間內（即上午 11 時至下午 8 時）於售樓處免費領取。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method

請參照上述方法

Other matters:

其他事項：

Batch 1

第一批次

1. Prospective purchasers will be offered to view the selected specified residential property(ies), or comparable residential property(ies) if it is not reasonably practicable for the selected specified residential property(ies) to be viewed by the prospective purchasers, before entering into the preliminary agreement for sale and purchase. Any person interested in purchasing the specified residential property(ies) is invited and advised to view the specified residential property(ies) or comparable residential property(ies) before signing the Preliminary Agreement for Sale and Purchase. For the safety of the prospective purchaser(s), the Vendor reserves its absolute right to modify viewing arrangement of the specified residential property(ies) or comparable residential property(ies).

準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供準買家參觀並非合理地切實可行，則準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀與所揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。特此邀請並建議準買方在簽署該指明住宅物業的臨時買賣合約前參觀指明住宅物業或相若的住宅物業，惟為保障準買方的安全，賣方保留絕對權力改動參觀指明住宅物業或指明住宅物業相若的住宅物業之安排。

Batch 2

第二批次

1. The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to accept any offer at or before the closing time of the tender. The Vendor has the absolute right to change the closing date and/or time of the tender and/or the place where the sale will take place in respect of all or any of the specified residential properties from time to time by amending and/or issuing the Sales Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利於招標截止時間或之前接

受任何要約。賣方有全權透過修改及/或發出銷售安排不時更改全部或任何指明住宅物業的招標截止日期及/或時間及/或出售地點。

2. Tenderers will be offered to view the selected specified residential property(ies), or comparable residential property(ies) if it is not reasonably practicable for such specified residential property(ies) to be viewed by the tenderers, before submission of tender offer. Tenderers are invited and advised to view the specified residential property(ies) or comparable residential property(ies) before submission of tender offer. For the safety of the tenderers, the Vendor reserves its absolute right to modify viewing arrangement of the specified residential property(ies) or comparable residential property(ies).
投標者在入標前，將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供投標者參觀並非合理地切實可行，則投標者在入標前，將獲安排參觀與揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。特此邀請並建議投標者在入標前參觀指明住宅物業或相若的住宅物業，惟為保障投標者安全，賣方保留絕對權力改動投標者參觀指明住宅物業或指明住宅物業相若的住宅物業之安排。
3. Notwithstanding anything herein provided, if Typhoon Signal No.8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is in effect in Hong Kong or where the Vendor considers that there being any event or circumstance affecting or which may affect the safety, order or public health in the Sales Office and/or its vicinity at any time from 11:00 a.m. to 12:00 noon on the day on which the closing time of the tender falls, the closing time of the tender will automatically be postponed to 12:00 noon on the next succeeding working day. The Vendor reserves the right to reject the entry of any person into the Sales Office. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all persons.
即使本銷售安排資料另有規定，如在招標截止時間當日上午 11 時至中午 12 時內的任何時間，8 號或以上颱風信號或黑色暴雨警告在香港生效或賣方認為出現任何影響或可能影響售樓處及/或其附近之安全、秩序、或公共衛生情況之事件或情況，招標截止時間將自動順延至隨後的下一個工作天的中午 12 時。賣方保留權利拒絕任何人士進入售樓處。賣方此方面所作的決定為最終決定，對所有人士具有約束力。
4. If a tenderer submits more than one tender in respect of the same specified residential property, only the latest tender submitted will be considered by the Vendor.
如投標者就同一指明住宅物業遞交多於一份標書，賣方只會考慮投標者最後遞交的標書。
5. The Vendor has on 2 December 2021 updated the tender notice, the tender documents and the annexes (which do not form part of the tender documents), which updated documents are applicable to the tender exercise on or after 2 December 2021. The Vendor has the absolute right to revise the tender notice, the tender documents and the annexes from time to time without informing tenderers individually. The Vendor advises tenderers to check and ensure before submission of tender that the latest version of the tender notice, tender documents and annexes has been used.
賣方已於 2021 年 12 月 2 日更新招標公告、招標文件及不構成招標文件一部分之附件，該等更新之文件適用於 2021 年 12 月 2 日及其後的招標。賣方有全權不時修改招標公告、招標文件及附件，而不會個別通知投標者。賣方建議投標者在投標前應先檢查及確保已使用最新版本之招標公告、招標文件及附件。
6. Notwithstanding paragraph 5 above, submission of tender in tender document collected from 27 November 2021 and thereafter will be valid.
儘管上文第 5 段所述，於 2021 年 11 月 27 日或之後領取的招標文件遞交的投標皆為有效。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地址可供公眾免費領取：

From 21 May 2020 to 8 October 2020:

2020 年 5 月 21 日至 2020 年 10 月 8 日:

10/F, Tower 2, The Gateway, Harbour City, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong (“the Sales Office”)
香港九龍尖沙咀海港城港威大廈第二座 10 樓（「售樓處」）

From 9 October 2020 and thereafter:

2020 年 10 月 9 日及其後:

19/F, Tower 2, The Gateway, Harbour City, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong (“the Sales Office”)
香港九龍尖沙咀海港城港威大廈第二座 19 樓（「售樓處」）

Date of issue (發出日期): 21 May 2020 (2020年5月21日)
Date of revision (修改日期): 27 August 2020 (2020年8月27日)
Date of revision (修改日期): 5 October 2020 (2020年10月5日)
Date of revision (修改日期): 28 December 2020 (2020年12月28日)
Date of revision (修改日期): 28 March 2021 (2021年3月28日)
Date of revision (修改日期): 9 June 2021 (2021年6月9日)
Date of revision (修改日期): 27 September 2021 (2021年9月27日)
Date of revision (修改日期): 27 November 2021 (2021年11月27日)
Date of revision (修改日期): 2 December 2021 (2021年12月2日)